

**MODIFICACIÓN/ENMIENDA NÚMERO ONCE A LA
CARTA DE ENTENDIMIENTO SOBRE LA INICIATIVA MERIDA
SUSCRITA ENTRE
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE COSTA RICA
Y
EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**

I. GENERAL

El Gobierno de los Estados Unidos de América (USG siglas en inglés) y Gobierno de la República de Costa Rica y (en lo sucesivo individualmente una "Parte" o, colectivamente las "Partes") acuerdan modificar y enmendar la Carta de Entendimiento suscrita por el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República de Costa Rica firmada el 17 de junio 17, 2009 (en lo sucesivo “el Acuerdo”) en los siguientes aspectos:

Brindar fondos para un nuevo proyecto de apoyo e incrementar fondos adicionales para el proyecto ya existente en las áreas de Reforma del Sector Seguridad, Lucha Antidrogas, Delitos transnacionales y Estado de Derecho y Derechos Humanos en el monto especificado en la portada adjunta (fondos asignados).

Para modificar el proyecto correspondiente a Políticas de Mejoramiento de las Capacidades (capacitación en el puesto de trabajo, incluyendo prevención contra Pandillas) e incrementar el apoyo para fortalecer la capacidad de investigación y judicial en Costa Rica.

La descripción completa y las metas del proyecto se describen en las secciones II y III. Todas las otras obligaciones, términos y condiciones contenidos en la Carta de Entendimiento con fecha del 17 de junio 2009 se mantienen en plena vigencia y efecto.

II. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Esta enmienda agrega el siguiente nuevo proyecto:

Nombre del proyecto: Unidad Especializada para Intervenciones Marítimas

Financiamiento: \$ 500,000.000

La Unidad Especializada para Intervenciones Marítimas está diseñada para desarrollar en el Gobierno de Costa Rica la capacidad de patrullaje en aguas territoriales por medio de una Unidad que ha superado un proceso de confiabilidad. Las Unidades Especializadas para Intervenciones Marítimas están formadas por grupos de investigadores del país anfitrión los cuales deben pasar por rigurosos procesos de selección (por ejemplo, pruebas de drogas y la divulgación de información personal financiera) y son capacitados, equipados y guiados por autoridades de los Estados Unidos de América que se desempeñan en el cumplimiento de la ley. Estas unidades realizan complejas investigaciones multinacionales y son un componente crítico

en los esfuerzos del Gobierno de Costa Rica y del Gobierno de Estados Unidos para combatir la producción, el narcotráfico y el desvío de precursores químicos. El financiamiento solicitado proveerá fondos para los gastos de operación, logística, administración, equipo, capacitación para las unidades de investigación y aplicación de la ley del país anfitrión y apoyo adicional para la consecución de los objetivos del proyecto explícitos o implícitos en la Carta de Entendimiento. El financiamiento apoyará el establecimiento de la Unidad Especializada para Intervenciones Marítimas en Costa Rica. Con ese objetivo, el Gobierno de Estados Unidos y el Gobierno de Costa Rica tomarán las medidas necesarias para apoyar este esfuerzo y comprometerán recursos anualmente según lo autoricen los respectivos procesos legislativos de cada país.

Las acciones a tomar incluyen la certificación de los miembros de la Unidad Especializada para Intervenciones Marítimas, capacitación de la Unidad en operaciones policiales marítimas, así como también en operaciones de apoyo, y adquisición de equipo. La duración de este proyecto está prevista para cinco años, tras lo cual, el Gobierno de Costa Rica contará con una unidad sólida dentro de sus fuerzas de policía marítima capaz de patrullar sus aguas territoriales.

Esta enmienda modifica el siguiente proyecto existente:

Nombre del Proyecto: Políticas de mejoramiento de las capacidades (capacitación en puesto de trabajo, incluyendo prevención contra pandillas)

Financiamiento: \$4, 200,000

El programa de donaciones Desafío de la Iniciativa de Seguridad Regional para América Central (*Challenge Grant*) está diseñado para incrementar la capacidad del Gobierno de Costa Rica de investigar delitos y perseguir los delitos. El programa desarrollará técnicas para hacer más eficaz la investigación y persecución penal, a fin de reducir las redes de delincuencia a través de políticas de mejoramiento de las capacidades en la coordinación interinstitucional, el uso de grupos de trabajo, soluciones informáticas y bases de datos. Para lograr ese objetivo, el Gobierno de Estados Unidos y el Gobierno de Costa Rica tomarán las medidas necesarias para apoyar este esfuerzo y comprometerán recursos anualmente según lo autoricen los respectivos procesos legislativos de cada país.

Las acciones a tomar incluyen la creación de un Grupo Interinstitucional contra el crimen organizado, estableciendo una base de datos de inteligencia operacional bajo el liderazgo del Organismo de Investigación Judicial (OIJ), expandiendo la cobertura geográfica del sistema de administración de casos basándose en el *software* desarrollado para fiscales que tienen a su cargo los delitos de narcotráfico y crimen organizado, y reduciendo las barreras jurisdiccionales para la investigación y el procesamiento de casos de narcotráfico, así como lucha anticorrupción y las actividades conexas con el crimen organizado provenientes del narcotráfico.

El Centro Judicial de Intervención de las Comunicaciones está diseñado para aumentar la capacidad del Gobierno de Costa Rica para interceptar, procesar, analizar y registrar las telecomunicaciones para utilizarlas en investigaciones y procesos penales. El proyecto proporcionará apoyo relacionado con la lucha contra el narcotráfico y promoverá el intercambio

de información entre el Gobierno de los Estados Unidos y el Gobierno de Costa Rica. Las acciones que deben implementarse incluyen la capacitación de los miembros del Centro y la adquisición de equipo.

Los fondos cubrirán los costos de operación, equipo, capacitación, asistencia técnica, apoyo logístico y administrativo y otro tipo de apoyo requeridos en la consecución de los objetivos de los proyectos explícitos o implícitos. La duración de este proyecto está prevista para cinco años, tras lo cual, el Gobierno de Costa Rica habrá fortalecido la capacidad para investigar y perseguir los delitos vinculados a la corrupción, el crimen organizado y el narcotráfico.

III. METAS DEL PROYECTO Y MEDICION DE LA EFECTIVIDAD

Las Partes acuerdan que el propósito de las metas de rendimiento y las medidas de efectividad es para demostrar a los respectivos ciudadanos que los recursos comprometidos para los esfuerzos de cooperación descritos en esta Enmienda a la carta de Entendimiento (ALOA) se están utilizando de manera eficiente. Para lograrlo, las partes acuerdan establecer objetivos y medidas apropiadas para los proyectos incluidos en esta enmienda. Para el primer año de operación, el programa incluirá las siguientes medidas de desempeño.

Unidad Especializada para Intervenciones Marítimas:

- Aumento en las incautaciones marítimas de envíos de contrabando por parte de organizaciones asociadas al crimen organizado. En el año fiscal 2012 se reunirá información para establecer una línea base para futuras mediciones. El éxito se medirá por un aumento del 5 por ciento durante el primer año de operación de la unidad y un aumento del 10 en los siguientes tres años en la cantidad de contrabando incautado en las operaciones marítimas.
- Menos del 5% de los miembros de la unidad por despedidos a causa de corrupción.

Políticas de mejoramiento de las capacidades (capacitación en puesto de trabajo, incluyendo prevención contra pandillas)

El mejoramiento en la capacidad judicial se mostrará en cumplimiento de los siguientes pasos: el establecimiento de un Grupo Interinstitucional contra el Crimen Organizado de carácter permanente, una base de datos operacional de inteligencia sobre crimen organizado bajo el liderazgo del Organismo de Investigación Judicial (OIJ); reducción de barreras jurisdiccionales para la ejecución centralizada y especializada; extendiendo la cobertura geográfica del sistema de administración de casos basándose en el *software* desarrollado para fiscales que tienen a su cargo los delitos de narcotráfico y crimen organizado; la implementación de un plan anticorrupción; y capacitación para jueces, fiscales y agentes que se desempeñan en el cumplimiento de la ley, específicamente a combatir el crimen organizado, el narcotráfico y la investigación de delitos complejos.

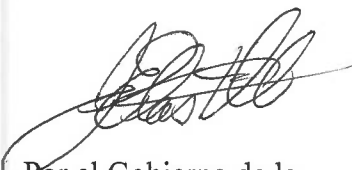
El Centro Judicial de intervención de las Comunicaciones será establecido y estará en funcionamiento tras el cumplimiento de los siguientes pasos: construir y amueblar el espacio de trabajo para el Centro Judicial de intervención de las Comunicaciones; adquirir e instalar los equipos de vigilancia electrónica necesarios para las operaciones iniciales, iniciar la capacitación del personal del gobierno de Costa Rica asignado a trabajar en el Centro Judicial de intervención de las Comunicaciones y comenzar las operaciones del Centro.

- Durante el primer año los dos países trabajarán en forma conjunta para llevar a cabo un estudio y establecer una base, desarrollar un plan de trabajo, medidas de desempeño y metas para el próximo año según lo determinen las partes.
- Mayor capacidad de los actores del sistema judicial penal para investigar y procesar actividades delictivas. La información para la línea base se tomará de los participantes en capacitaciones durante el primer año. Los oficiales que participen en las capacitaciones demostrarán un aumento del 10 por ciento en el aprendizaje de las destrezas recibidas. Los participantes en la encuesta (fiscales, jueces y autoridades en el cumplimiento de la ley) de seis a doce meses después de la capacitación recibida demostrarán la aplicación de las destrezas aprendidas y un aumento del 10 por ciento en el número de investigaciones y o acusaciones judiciales completadas.

IV. PLAN DE EVALUACION

Los representantes del gobierno de Estados Unidos y el gobierno de Costa Rica se reunirán al menos una vez al año y discutirán los resultados de estos programas como parte de su diálogo continuo sobre los proyectos de la Iniciativa de Seguridad Regional para América Central (CARSI). Se preparará un informe escrito de dichas reuniones y se enviará a las partes respectivas. El avance se evaluará de acuerdo a las medidas de éxito descritas anteriormente. La información que debe tomarse en cuenta al realizar estas evaluaciones incluirá indicadores cualitativos y cuantitativos. Estas evaluaciones son adicionales a la supervisión permanente de los programas y actividades llevadas a cabo por el personal relevante de ambos gobiernos.

Firmado en San José, Costa Rica, el día diez de abril del 2012, en dos ejemplares originales en el idioma inglés y español, siendo ambos textos igualmente auténticos.


Por el Gobierno de la
República de Costa Rica




Por el Gobierno de los
Estados Unidos de América



**MODIFICATION / AMENDMENT ELEVEN TO THE
LETTER OF AGREEMENT ON THE MERIDA INITIATIVE
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE GOVERNMENT OF COSTA RICA**

I. GENERAL

The Government of the United States of America (USG) and the Government of Costa Rica (each individually, a “Party” or collectively, the “Parties”) jointly agree to modify and amend the letter of agreement between the USG and the Government of Costa Rica signed June 17, 2009, (the “Agreement”) in the following respect:

To provide one new supporting project and provide additional funds for an existing project in the area of Security Sector Reform, Counternarcotics, Transnational Crime, and Rule of Law and Human Rights in the amount specified in the cover sheet (the allotted funds).

To modify the Capacity Enhancement (all in service training, including anti-gang) project to enhance support for investigative and judicial capacity in Costa Rica.

The full project descriptions and project goals are described in Sections II and III below. All other obligations, terms, and conditions contained in the letter of agreement dated June 17, 2009, shall remain applicable and in full force and effect.

II. PROJECT DESCRIPTION

This amendment adds the following new project:

Project Name: Vetted Unit

Funding: \$500,000

This Maritime Vetted Unit is designed to establish a Government of Costa Rica capability to patrol their territorial waters with a trusted unit. Vetted units are groups of host country investigators who must pass rigorous screening requirements (e.g., drug testing, financial disclosures) and are trained, equipped, and guided by U.S. law enforcement. These units conduct complex multinational investigations and are a critical component of the USG and Government of Costa Rica’s efforts to combat the production and trafficking of narcotics and the diversion of precursor chemicals. The requested funding will provide for operating costs, logistics, administration, equipment, training for host nation investigative and enforcement units, and other support in furtherance of the stated or implied project goals. Funding will support establishment of the maritime vetted unit in Costa Rica. Toward that goal, the USG and the Government of Costa Rica will take actions and commit resources on an annual basis as authorized by their respective legislative processes to support this effort.

Actions to be taken include vetting members of the maritime vetted unit, training the unit on maritime policing operations as well as required supporting operations, and equipment

procurement. The planned life of this project is five years, following which the Government of Costa Rica will have a strong component of its maritime police force capable of patrolling its territorial waters.

This amendment modifies an existing project:

Project Name: Capacity Enhancement (all in service training, including anti-gang)

Funding: \$4,200,000

This Challenge Grant is designed to increase the Government of Costa Rica's capability to investigate and prosecute crimes. The program will develop more efficient and effective investigative and prosecutorial techniques to bring down criminal networks through improvement of interagency coordination, the use of task forces, IT solutions and databases. Towards that goal, the USG and the Government of Costa Rica will take actions and commit resources as authorized by their respective legislative processes to support this effort.

Actions to be taken include creating an Organized Crime Interagency Group, establishing an Intelligence Database for Organized Crime under the leadership of the OIJ, expanding the geographic coverage of the case management software-based system developed for narcotics and organized crime prosecutors, and reducing jurisdictional barriers for the investigation and prosecution of narcotics as well as combating corruption and organized crime activities derived from narcotics trafficking.

The judicial wire intercept center is designed to increase the Government of Costa Rica's capability to intercept, process, analyze and record telecommunications for use in criminal investigations and prosecutions. The project will provide related counternarcotics support to and promote the sharing of information between the Government of the United States and the Government of Costa Rica. Actions to be taken include training the members of the center and procuring equipment.

Funds will provide operating costs, equipment, training, technical assistance, logistics and administrative support and other support in furtherance of the stated or implied project goals. The planned life of this project is five years, after which the GOCR will have improved investigative and prosecutorial capabilities to combat corruption, organized crime, and narcotics trafficking.

III. PROJECT GOALS AND ACHIEVEMENT VERIFICATION

The Parties agree that the purpose of the performance goals and measurements of effectiveness is to demonstrate to their respective citizens that the resources committed to the cooperative efforts described in this LOA are being effectively utilized. To that end, they agree to establish appropriate targets and measures for the projects covered in this LOA. For the first year of operation, the program will include the following performance measures.

Vetted Unit:

- Increasing the maritime seizures of contraband shipments from suspected criminal organizations. In FY 2012 data will be gathered to establish a baseline for future metrics. Success will be measured by a 5 percent increase the first year that the unit is operational and ten percent increase for the next three years in the quantity of contraband seized during maritime operations.
- Fewer than 5% of the members of the unit dismissed because of corruption.

Capacity Enhancement:

Judicial capacity building will be shown by completion of the following steps: establishing an ongoing and permanent Organized Crime Interagency Coordination Group, an operational intelligence database for organized crime under the leadership of the OIJ, reduction of jurisdictional barriers to centralized and specialized enforcement, expansion of the case management software-based system for narcotics and organized crime prosecutors, implementation of an anti-corruption plan, implementation of training for judges, prosecutors, and law enforcement agents focused on combating organized crime, combating drug trafficking, and investigation of complex crimes.

The judicial wire intercept center will be set up and in operation, as shown by the completion of the following steps: build out and furnish the work space for the judicial wire intercept center; procure and install electronic surveillance equipment necessary for initial operations; initiate training of GOCR personnel assigned to the judicial wire intercept center; and begin operations of the judicial wire intercept center.

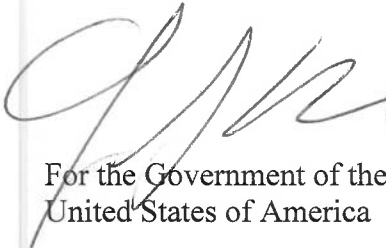
- During year one the countries will work together to conduct a survey and establish a base as well as develop a work plan, performance measures, and targets for the next year will be jointly determined by the parties.
- Increased capacity of criminal justice system actors to investigate and prosecute criminal activity. Baseline information will be collected from training participants in the first year. Training participants will demonstrate a 10 percent increase in knowledge of skills taught. Survey participants (prosecutors, judges, law enforcement) six-to-twelve months after training will show application of skills learned in training and a 10 percent increase in the number of investigations and/or prosecutions completed.

IV. EVALUATION PLAN

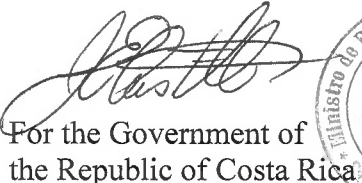
Representatives of the Government of the United States and the Government of Costa Rica will meet and discuss the results of these programs as part of their ongoing dialogue related to Central America Regional Security Initiative (CARSI) projects at least annually. A written report of such meetings will be prepared and provided to the respective parties. Progress will be evaluated in accordance with the measurements of success described above. Information to be considered in conducting these evaluations will include qualitative and quantitative indicators.

These evaluations are in addition to the ongoing monitoring of the programs and activities conducted by relevant personnel of both governments.

Done at San Jose, Costa Rica, in duplicate this tenth day of April, 2012, in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.


For the Government of the
United States of America




For the Government of
the Republic of Costa Rica



**FACE SHEET TO THE LETTER OF AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND THE GOVERNMENT OF COSTA RICA**

Original LOA Amendment to an LOA Face Sheet Amendment to an LOA

Original LOA #: 2009-01 Date of Original: 06/17/2009 Amendment #: 11

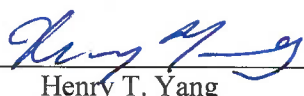
The above named parties mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the agreement elements indicated below.



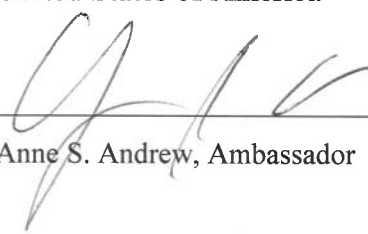

Project Description Standard Provisions Annex A Annex B

| | |
|---|-------------|
| Project Funds Allotted to the U.S. Embassy and Obligated by this Agreement: | \$4,700,000 |
| Project Funds Made Available for Obligation but Retained by INL Washington: | \$ 0 |
| Total Project Funding Made Available with this Agreement: | \$4,700,000 |

Amount, Appropriation and Allotment: \$4,700,000– 1911121022000M – 0128

Subobligation Terminal Date: September 30, 2013

Certification of Availability of Funds (FMO):  3-13-12
Henry T. Yang Date

| | |
|--|--|
| <p>For the Government of Costa Rica</p> <p></p> <p>Jose Enrique Castillo Barrantes Minister of Foreign Affairs</p> <p>Date: <u>04/10/2012</u></p>  | <p>For the Government of the United States of America</p> <p></p> <p>Anne S. Andrew, Ambassador</p> <p>Date: <u>04/10/2012</u></p>  |
|--|--|

DISTRIBUTION OF FUNDING BY PROJECT

Project Funding Obligated in an Agreement between
the Government of the United States of America
and the Government of Costa Rica

Funds Allotted to the U.S. Embassy

Appropriation: 1911121022000M

Allotment: 0128

| <u>Project Number</u> | <u>Project Title</u> | <u>Total Amount</u> |
|-----------------------|--|---------------------|
| IN36CRMM | Capacity Building (all in service training, including anti-gang) | \$ 4,200,000 |
| IN23CRM4 | Vetted Units | \$ 500,000 |
| Summary | Total for All Projects | \$ 4,700,000 |